

CABECERA

YACIMIENTO: Capilla de San Bartolomeo (San Tirso, Oporto)
MUNICIPIO: San Tirso
PROVINCIA: Oporto (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2820; EMP 55
N. INV: Capilla de San Bartolomeo (San Tirso, Oporto)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: sillar
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: sillar
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 32,5 cm x 7 cm
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA: 1,8 cm
H. MIN. LETRA: 1,5 cm
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

[...] Sesna(n)di eimicrato fuit /hoc s(e)c(u)lo de ali? D(omi)n(u)s requiem / [ete]rnam amen era M C 2^a
 III^a aprilis

Texto dado por EMP 55.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**FTE. LEC.:** EMP 55**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** CARECE**LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:**

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La inscripción revela algunos arcaísmos reseñables, sobre todo en las geminadas, desde las CC y las SS rectificadas, las O angulosas, las MM de tipología antigua, las RR abiertas, las AA sin trazo horizontal. El texto fue, aparentemente, grabado sin ordinatio, ya que se observan muchas irregularidades en la distribución del espacio disponible, hecho que perjudica la propia interpretación del texto (EMP 55).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** 1116, siglo XII.**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: La inscripción funeraria fue encontrada en un pequeño sillar, del que actualmente sólo queda una parte. Se encontraba incorporado en la cara externa de la pared occidental de la Capilla de San Bartolomeo (San Tirso, Oporto).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:**BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

BIBL. FILOL: AEHTAM 2820; EMP 55; Correia, Francisco Carvalho (1989) Areias do século XI ao século XVI, "Ave - Cadernos de Cultura", vol. 5, Santo Tirso, pp.24-25. Moreira, P.e Domingos A (1984) Freguesias da Diocese do Porto. Elementos Onomásticos Altomedievais, Porto, ep. de Boletim Cultural da Câmara Municipal do Porto, 2.a Série, vol. 2, p.64, nº144. Santarém, Carlos Faia (1953) Inscrições Portuguesas do Concelho de Santo Tirso (Séculos XII a XIX)", O Concelho de St. Tirso Boletim Cultural, vol. II, N.º 3, St.º Tirso, p.455.

BIBL. ARQUEOL:**IMÁGENES**



emp55a



emp55